

## BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1968-1969.

26 JUNI 1969.

**Voorstel van wet tot regeling van de schadeloosstelling van de Belgische schuldeisers voor de huurverbintenissen van de Republiek Congo.**

### TOELICHTING

MIJNE HEREN,

Sedert 1960 worden talrijke woningen die Belgische onderdanen in Kongo bezitten, bewoond door beambten van de Kongolese administratie of door Belgische beambten van de technische bijstand, die er door de Kongolese regering ondergebracht zijn.

De Republiek Kongo heeft daarvoor meestal een huurceel ondertekend, maar de uitvoering van haar huurverplichtingen bestaat nogal dikwijls in niets meer dan deze ondertekening. Of zij de overeengekomen huurprijs betaalt is zeer twijfelachtig. De meeste huren voor woningen buiten Kinshasa gelegen, zijn sedert negen jaar niet meer betaald, niet-tegenstaande de eigenaars daarvoor herhaaldelijk aanmaningen hebben gestuurd.

De slachtoffers van deze toestand hebben aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken gevraagd dat het, bij wijze van diplomatieke bescherming, bij de Kongolese regering zou protesteren en in hun naam betaling van hun schuldvordering zou eisen. Deze bescherming is bijna altijd een begoocheling geweest. De belanghebbenden kregen slechts een bericht van ontvangst en een belofte van bemiddeling; daarna werd het dossier geseponeerd.

Die staat van zaken is bijzonder ergerlijk als de woning door een beambte van de ontwikkelingssamenwerking betrokken wordt. Er is wel is waar overeengekomen dat Kongo voor de huisvesting van die beambten instaat, maar het is moeilijk aan te nemen dat sommige gerepatrieerden, die reeds genoeg tegenslag hadden, nog meer schade lijden door hen het genot van hun huizen en van de desbetreffende

## SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1968-1969.

26 JUIN 1969.

**Proposition de loi organisant le dédommagement des créanciers belges de la République du Congo du chef de ses obligations locatives.**

### DEVELOPPEMENTS

MESSIEURS,

Depuis 1960, nombre d'habitations appartenant à des sujets belges et situées au Congo, sont occupées par des agents de l'Administration congolaise ou des agents belges de l'assistance technique qu'y loge le gouvernement congolais.

La République du Congo a généralement accepté de conclure un bail mais elle limite bien souvent à cette seule signature l'exécution de ses obligations locatives. Obtenir d'elle paiement du loyer convenu est problématique. C'est ainsi que la plupart des loyers relatifs à des immeubles situés hors de Kinshasa sont restés impayés depuis neuf ans malgré les multiples rappels adressés par les propriétaires.

Les victimes de cette situation ont sollicité l'intervention du Ministère des Affaires étrangères pour obtenir, au titre de la protection diplomatique, qu'il proteste auprès du gouvernement congolais et réclame en leur nom paiement de leurs créances. Cette protection s'est presque toujours avérée illusoire se résumant à l'envoi d'un accusé de réception, à une promesse de bons offices puis à un classement du dossier.

Cet état de choses est particulièrement heurtant lorsque l'immeuble est occupé par un agent de la coopération au développement. Sans doute est-il convenu que le logement de l'agent est assuré par le Congo mais il est difficilement admissible que la coopération au développement ait pour conséquence d'aggraver encore le préjudice de certains rapatriés, déjà suffisamment malheureux, en les privant à la fois de la jouissance de

huur te laten derven onder voorwendsel dat de Republiek Kongo de theoretische huurder is van de woning waar het personeel van de ontwikkelings-samenwerking wordt ondergebracht.

De verplichtingen van een Staat jegens zijn onderdanen moeten voorrang hebben op zijn vrijgevigheid tegenover de ontwikkelingslanden. België is aan zichzelf verplicht de voortzetting van zijn internationale bijstand afhankelijk te maken van de naleving van de verbintenissen die het geholpen land tegenover onze landgenoten heeft aangegaan. Als de Belgische regering van oordeel is dat zij om betwistbare redenen van diplomatieke opportuniteit, te kort mag komen aan haar plicht tegenover onze landgenoten, moet zij daarvan de verantwoordelijkheid en de gevolgen dragen. Daarom legt dit voorstel van wet de achterstallige huren tot een onmiddellijk beschikbaar bedrag van ongeveer 113 miljoen ten laste van de begroting van de technische bijstand en stelt het de Belgische Staat in de plaats van de aldus schadeloos gestelde schuldeisers om de verschuldigde huren eventueel op de Republiek Kongo te verhalen. Bij de bespreking van de laatste begroting van technische bijstand is namelijk gebleken dat de Minister van Ontwikkelingssamenwerking over twee niet aangewende kredieten beschikt uit overdrachten van vorige dienstjaren, één van 81,5 miljoen en een van 31,8 miljoen (artikelen 600.3.A en 660.2.A van de begroting). En hoewel hij toen beloofd heeft het krediet van 81 miljoen aan te wenden om de verliezen van de gerepatrieerden te verlichten, heeft hij nog geen enkele praktische maatregel genomen om zijn belofte na te komen. Dit voorstel voorziet in deze tekortkoming.

Aan de andere kant schijnt het logisch te zijn dat de Belgische beambten van de technische bijstand in Kongo voortaan bij voorrang zouden gehuisvest worden in woningen die aan Belgen toebehoren, dat de huren rechtstreeks door België zouden worden betaald en uitgetrokken op de begroting van ontwikkelingssamenwerking als uitgaven voor de samenwerking met personeel. Op deze wijze zou de technische bijstand ook dienen tot schadeloosstelling van de Belgen die hun bezittingen in Kongo verloren hebben.

H. LAHAYE.

••

## VOORSTEL VAN WET

### EERSTE ARTIKEL.

De kredieten in de artikelen 600.3.A en 660.2.A van de begroting van technische bijstand, die 113 miljoen 341 duizend frank bedragen, worden aangewend om aan de Belgen die op de Republiek Kongo een schuldvordering wegens onbetaalde huren bezitten, naar verhouding een dividend uit te keren toerekenbaar op de hun verschuldigde achterstallen.

leurs immeubles et de leurs revenus locatifs sous prétexte que c'est la République du Congo qui est théoriquement le locataire de la maison où nous logeons notre personnel de la coopération au développement.

Les obligations d'un Etat à l'égard de ses nationaux priment sa générosité pécuniaire vis-à-vis des pays en voie de développement. La Belgique se doit de subordonner le maintien de son assistance internationale au respect par le pays assisté de ses obligations à l'égard de nos ressortissants. Si le gouvernement belge estime pouvoir manquer à ses devoirs vis-à-vis des siens, pour des motifs d'opportunité diplomatique discutables, il doit en assumer la responsabilité et en accepter les conséquences. C'est ainsi que la présente proposition de loi met à charge du budget de l'assistance technique, à concurrence d'un crédit immédiatement disponible de quelque 113 millions, le montant des loyers arriérés tout en subrogeant l'Etat belge aux droits des créanciers ainsi désintéressés pour qu'il puisse éventuellement se faire ensuite rembourser par la République du Congo. Il est en effet apparu, lors de la discussion du dernier budget de l'assistance technique, que le Ministre de la coopération au développement disposait de deux crédits inutilisés résultant de reports d'années antérieures l'un de 81 millions et demi et l'autre de 31,8 millions (articles 600.3.A et 660.2.A du budget). Bien qu'il ait, à l'époque, promis d'affecter le crédit de 81 millions à l'atténuation des pertes subies par les rapatriés, le ministre compétent n'a pris aucune mesure pratique d'exécution de sa promesse. La présente proposition remédie à cette carence.

Par ailleurs, il apparaît logique que, dorénavant, les agents belges de l'assistance technique soient, par priorité, logés au Congo dans des immeubles appartenant à des Belges, que les loyers soient payés directement par la Belgique et inscrits au budget de la coopération au développement au titre des dépenses relatives à la coopération en personnel ceci en sorte que l'assistance technique participe également au dédommagement des Belges spoliés au Congo.

••

## PROPOSITION DE LOI

### ARTICLE PREMIER.

Les crédits figurant aux articles 600.3.A et 660.2.A du budget de l'assistance technique et se montant à la somme de 113 millions 341 mille francs sont affectés à la répartition, au marc le franc, parmi les Belges créanciers de la République du Congo du chef de loyers impayés, d'un dividende imputable sur les arriérés qui leur sont dus.

## ART. 2.

De Belgische Staat treedt ten opzichte van de Republiek Kongo in de rechten van de eigenaars tot de bedragen die hij hun betaald heeft.

## ART. 3.

De Koning bepaalt bij in Ministerraad overlegd besluit binnen welke termijn de belanghebbenden hun aanvraag om deelneming aan de uitkering bepaald in artikel 1 moeten indienen en hoe de uitkering geschiedt.

## ART. 4.

Telkens als het mogelijk is, worden de beambten van de Belgische technische bijstand in Kongo gehuisvest in woningen van Belgische onderhorigen.

## ART. 5.

De huren voor de woningen betrokken door beambten van de Belgische technische bijstand in Kongo worden door de Minister van Ontwikkelings-samenwerking rechtstreeks aan de Belgische eigenaars in België betaald ten bezware van zijn begroting.

H. LAHAYE.  
J.P. GILLET.  
J. MOREAU DE MELEN.  
A. FERRET.  
R. VREVEN.  
A. DE BAER.

## ART. 2.

L'Etat belge est subrogé aux droits des propriétaires vis-à-vis de la République du Congo, à concurrence des montants qu'il leur a payés.

## ART. 3.

Le Roi fixera, par arrêté délibéré en conseil des ministres, le délai dans lequel les intéressés devront introduire leur demande pour participer au bénéfice de la répartition organisée par l'article premier et les modalités de celle-ci.

## ART. 4.

Toutes les fois où cela sera possible, les agents de l'assistance technique belge au Congo seront logés dans des immeubles appartenant à des sujets belges.

## ART. 5.

Les loyers dus pour les immeubles occupés par des agents de l'assistance technique belge au Congo seront payés directement aux propriétaires belges, en Belgique, par les soins du ministre de la coopération au développement à charge de son budget.